

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Gulliver's Travels into several remote regions of the
world**

Swift, Jonathan

London [u.a.], [ca. 1890]

Chapter IX

[urn:nbn:de:bsz:31-262787](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-262787)

complexion, and rendered the flesh loose and rancid.

I descended so low as to desire that some English yeomen of the old stamp might be summoned to appear; once so famous for the simplicity of their manners, diet, and dress; for justice in their dealings; for their true spirit of liberty; for their valour and love of their country. Neither could I be wholly unmoved, after comparing the living with the dead, when I considered how all these pure native virtues were sold for a piece of money by their grandchildren, who, in selling their votes and managing at elections, have acquired every vice and corruption that can possibly be learned in a court.

CHAPTER IX.

The Author returns to Maldonada. Sails to the kingdom of Luggnagg. The Author confined. He is sent for to court. The manner of his admittance. The King's great lenity to his subjects.

THE day of our departure being come, I took leave of his highness the governor of Glubdubdrib, and returned with my two companions to Maldonada, where, after a fortnight's waiting, a ship was ready to sail for Luggnagg. The two gentlemen, and some others, were so generous and kind as to furnish me with provisions and see me on board. I was a month in this voyage. We had one violent storm, and were under

a necessity of steering westward, to get into the trade-wind, which holds for above sixty leagues. On the 21st of April, 1708, we sailed into the river of Clumegnig, which is a sea-port town at the south-east point of Luggnagg. We cast anchor within a league of the town, and made a signal for a pilot. Two of them came on board in less than half-a-hour, by whom we were guided between certain shoals and rocks, which are very dangerous in the passage, to a large basin, where a fleet may ride in safety, within a cable's length of the town-wall.

Some of our sailors, whether out of treachery, or inadvertence, had informed the pilots that I was a stranger and a great traveller; whereof these gave notice to a custom-house officer, by whom I was examined very strictly upon my landing. This officer spoke to me in the language of Balnibarbi, which, by the force of much commerce, is generally understood in that town, especially by seamen and those employed in the customs. I gave him a short account of some particulars, and made my story as plausible and consistent as I could; but I thought it necessary to disguise my country and call myself a Hollander, because my intentions were for Japan, and I knew the Dutch were the only Europeans permitted to enter into that kingdom. I therefore told the officer that, having been shipwrecked on the coast of Balnibarbi, and cast on a rock, I was received up into Laputa, or the flying island (of which he had often heard), and was now endeavouring to get to Japan, from whence I might find a convenience of returning to my own country.

The officer said I must be confined till he could receive orders from court, for which he would write immediately, and hoped to receive an answer in a fortnight. I was carried to a convenient lodging, with a sentry placed at the door ; however, I had the liberty of a large garden, and was treated with humanity enough, being maintained all the time at the King's charge. I was invited by several persons, chiefly out of curiosity, because it was reported that I came from countries very remote, of which they had never heard.

I hired a young man who came in the same ship to be an interpreter ; he was a native of Luggnagg, but had lived some years at Maldonada, and was a perfect master of both languages. By his assistance, I was able to hold a conversation with those who came to visit me ; but this consisted only of their questions and my answers.

The dispatch came from court about the time we expected. It contained a warrant for conducting me and my retinue to Traldragdubh, or Trildrogdrib (for it is pronounced both ways, as near as I can remember), by a party of ten horse. All my retinue was that poor lad for an interpreter, whom I had persuaded into my service, and, at my humble request, we had each of us a mule to ride on. A messenger was dispatched half a day's journey before us, to give the King notice of my approach, and to desire that his Majesty would please to appoint a day and hour, when it would be his gracious pleasure that I might have the honour to *lick the dust before his footstool*. This is the court style, and I found it to be more than

a matter of form. For, upon my admittance, two days after my arrival, I was commanded to crawl upon my belly, and lick the floor as I advanced; but, on account of my being a stranger, care was taken to have it made so clean, that the dust was not offensive. However, this was a peculiar grace, not allowed to any but persons of the highest rank, when they desire an admittance. Nay, sometimes the floor is strewed with dust on purpose, when the person to be admitted happens to have powerful enemies at court. And I have seen a great lord with his mouth so crammed, that, when he had crept to the proper distance from the throne, he was not able to speak a word. Neither is there any remedy: because it is capital for those who receive an audience, to spit or wipe their mouths in his Majesty's presence. There is, indeed, another custom which I cannot altogether approve of: when the King hath a mind to put any of his nobles to death, in a gentle, indulgent manner, he commands the floor to be strewed with a certain brown powder, of a deadly composition, which being licked up, infallibly kills him in twenty-four hours. But, in justice to this prince's great clemency, and the care he hath of his subjects' lives (wherein it were much to be wished that the monarchs in Europe would imitate him) it must be mentioned for his honour, that strict orders are given to have the infected parts of the floor well washed, after every such execution; which, if his domestics neglect, they are in danger of incurring his royal displeasure. I myself heard him give directions that one of his pages should

be whipt, whose turn it was to give notice about washing the floor after an execution, but maliciously had omitted it; by which neglect a young lord of great hopes, coming to an audience, was unfortunately poisoned; although the King, at that time, had no design against his life. But this good prince was so gracious as to forgive the poor page his whipping upon promise that he would do so no more without special orders.

To return from this digression: when I had crept within four yards of the throne I raised myself gently upon my knees, and then, striking my forehead seven times against the ground, I pronounced the following words as they had been taught me the night before: *Ickpling gloffthrobb squat serumm blhiop mlashnalt zwin tnodbalkuffh slhiophad gurdubh asht*. This is the compliment established by the laws of the land for all persons admitted to the King's presence. It may be rendered into English thus: *May your celestial Majesty outlive the sun eleven moons and a half*. To this the King returned some answer, which although I could not understand, yet I replied as I had been directed, *Flute drin yalerick dwuldom prastrad mirpush*, which properly signifies, *My tongue is in the mouth of my friend*; and by this expression was meant that I desired leave to bring my interpreter; whereupon the young man already mentioned was accordingly introduced, by whose intervention I answered as many questions as his Majesty could put in above an hour. I spoke in the Balnibarbian tongue, and my interpreter delivered my meaning in that of Luggnagg.

The King was much delighted with my company, and ordered his Blissmarklub, or high chamberlain, to appoint a lodging in the court for me and my interpreter, with a daily allowance for my table, and a large purse of gold for my common expenses.

I stayed three months in this country, out of perfect obedience to his Majesty, who was pleased highly to favour me, and made me very honourable offers. But I thought it more consistent with prudence and justice to pass the remainder of my days with my wife and family.

CHAPTER X.

The Luggnaggians commended. A particular description of the Struldbrugs, with many conversations between the Author and some eminent persons upon that subject.

THE Luggnaggians are a polite and generous people ; and although they are not without some share of that pride which is peculiar to all *eastern* countries, yet they show themselves courteous to strangers, especially such as are countenanced by the court. I had many acquaintances among persons of the best fashion, and being always attended by my interpreter, the conversation we had was not disagreeable.

One day, in much good company, I was asked by a person of quality, whether I had seen any of their Struldbrugs or immortals. I said I had not ; and desired he would explain to me what he meant by